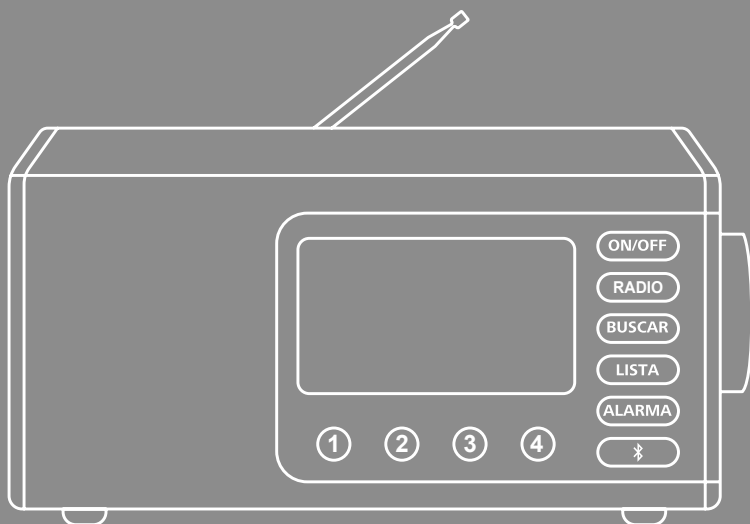


# DIGITAL RADIO

"DR1001"





## 1. Índice

<b>1. Índice</b>	<b>2</b>
<b>2. Introducción</b>	<b>3</b>
2.1 Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones	3
2.2 Contenido del paquete	4
<b>3. Indicaciones de seguridad</b>	<b>4</b>
<b>4. Información y notas relevantes antes de poner el aparato en funcionamiento</b>	<b>5</b>
<b>5. Estructura de la radio y los accesorios</b>	<b>6</b>
5.1 Vista trasera	6
5.2 Vista frontal	7
<b>6. Funcionamiento</b>	<b>8</b>
6.1 Funcionamiento general	8
6.2 Administración de favoritos	10
<b>7. Puesta en funcionamiento</b>	<b>11</b>
7.1 Conexión de la radio y puesta en funcionamiento posterior	11
<b>8. Navegación y control</b>	<b>12</b>
8.1 Opciones de funcionamiento	12
8.2 Ajustes de hora	12
8.3 Visualización de la pantalla	12
8.4 Administración de favoritos	12
<b>9. Radio DAB</b>	<b>13</b>
9.1 Lista de emisoras	13
9.2 Búsqueda completa	13
<b>10. Radio VHF</b>	<b>13</b>
<b>11. Streaming por bluetooth</b>	<b>14</b>
11.1 Reproducción por Bluetooth®	14
11.2 Otros ajustes - Receptor Bluetooth®	14
11.3 Vincular nuevo dispositivo	14
<b>12. Despertador</b>	<b>15</b>
<b>13. Ajustes del sistema</b>	<b>17</b>
13.1 Pantalla de espera	17
13.2 Ajustes de hora	17
13.3 Visualización de la pantalla	17
13.4 Versión SW	17
13.5 Ajustes de fábrica	17
<b>14. Mantenimiento y cuidado</b>	<b>18</b>



15. Exclusión de responsabilidad .....	18
16. Declaración de conformidad.....	18
17. Información conforme al Reglamento (UE) 2023/826.....	18
18. Datos técnicos .....	19
19. Información conforme al Reglamento (UE) 2019/1782.....	19

## 2. Introducción

Gracias por adquirir un producto de Hama. Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

### 2.1 Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

#### Peligro de sufrir una descarga eléctrica



Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

#### Advertencia



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

#### Nota



Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

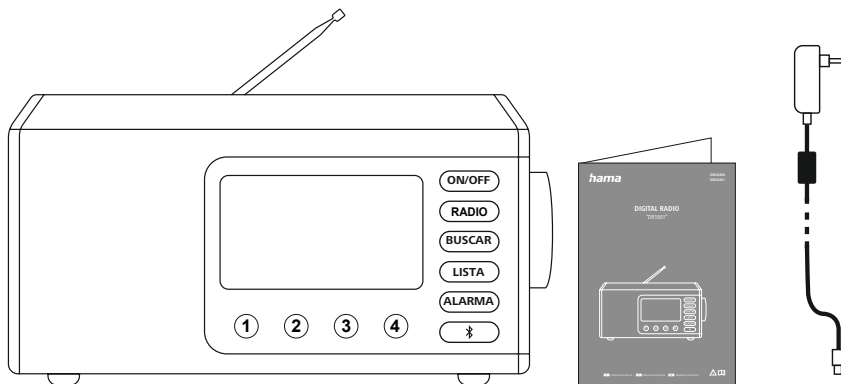


## INDICACIONES DE SEGURIDAD



### 2.2 Contenido del paquete

- Radio digital DR1001
- Fuente de alimentación (12 V/1 A)
- Manual de instrucciones



### 3. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en espacios secos.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No realice cambios en el aparato; Ello conllevaría la pérdida de todos los derechos de garantía.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- La batería está montada de forma fija y no se puede retirar.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No eche la batería o el producto al fuego.



- No modifique ni deforme/caliente/desensamble las pilas recargables/baterías.

## Peligro de sufrir una descarga eléctrica



- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No utilice el producto si el adaptador de corriente alterna, el cable adaptador o el cable de alimentación están dañados.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.

## Advertencia



- ¡Alta presión acústica!
- Existe el riesgo de que se produzcan daños auditivos.
- Para prevenir una pérdida de audición, evite escuchar a altos niveles de volumen durante largos períodos de tiempo.
- Mantenga siempre el volumen a un nivel razonable. Los volúmenes altos pueden causar daños auditivos, también en caso de exposición breve a ellos.
- El uso del producto le limita la percepción de ruidos del entorno. Por tanto, no maneje vehículos o máquinas mientras usa el producto.



## 4. Información y notas relevantes antes de poner el aparato en funcionamiento

### Nota sobre una recepción óptima

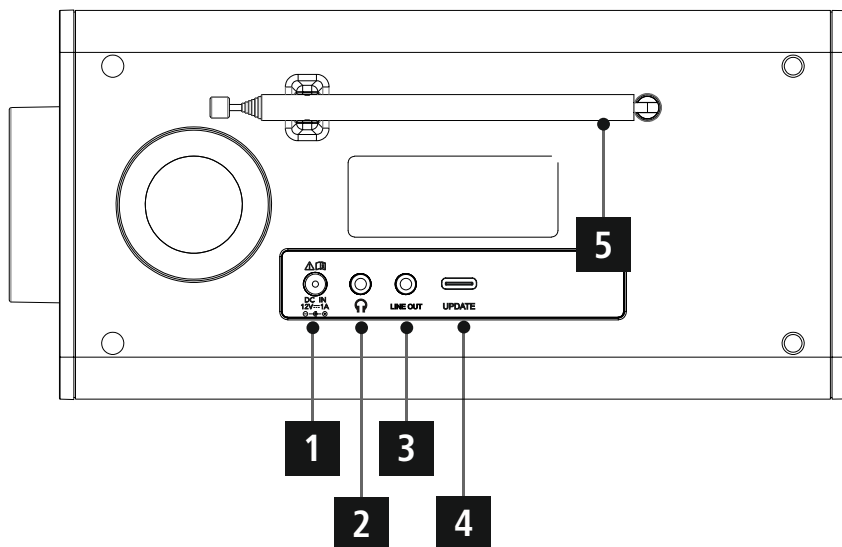


- Tenga en cuenta lo siguiente:  
Siempre extraiga la antena por completo.  
Para que la recepción sea óptima, le recomendamos orientar la antena verticalmente.
- Puede que deba probar diferentes ubicaciones para obtener la mejor recepción posible.



## 5. Estructura de la radio y los accesorios

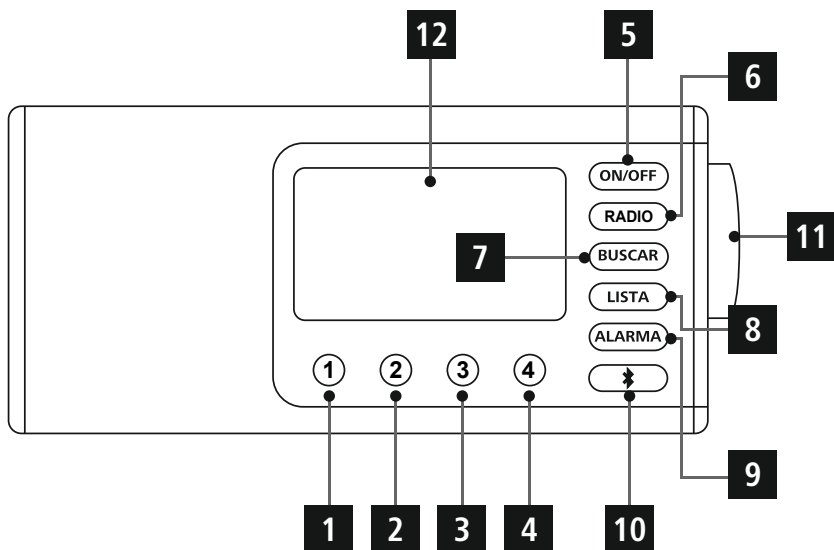
### 5.1 Vista trasera



N.º	Designación	Función
1	Conexión a red eléctrica	Conectar el adaptador de red incluido al suministro eléctrico
2	Conexión para auriculares (3,5 mm)	Establecer una conexión analógica con auriculares por cable mediante un conector jack de 3,5 mm
3	Salida de línea (3,5 mm)	Establecer una conexión analógica con altavoces externos y otros dispositivos de audio mediante un cable jack de 3,5 mm
4	Toma USB-C	Sólo para actualización de software, sin opción de reproducción por USB
5	Antena	Antena para recibir señales DAB/VHF



## 5.2 Vista frontal



N.º	Botón	Designación
1	①	Botón de favoritos 1
2	②	Botón de favoritos 2
3	③	Botón de favoritos 3
4	④	Botón de favoritos 4
5	ON/OFF	Botón on/off
6	RADIO	Reproducción de radio
7	BUSCAR	Búsqueda automática de canales
8	LISTA	Llamar a la lista de canales
9	ALARMA	Llamar a los ajustes del despertador
10	Bluetooth™	Bluetooth™
11	⊕	Navegación/OK/Volumen
12		Pantalla



## 6. Funcionamiento

### 6.1 Funcionamiento general

Símbolo	Designación	Función
	Mano - Símbolo	Pulsar una vez
	Mano - Símbolo	Pulsar varias veces
	Mano - Símbolo	Pulsar repetidamente
	Mano - Símbolo	Mantener pulsado durante 3 segundos

Botón	Designación	Función
	Botón giratorio de navegación	<ul style="list-style-type: none"><li>• Navegar hacia delante en el menú actual</li><li>• Navegar hacia atrás en el menú actual</li><li>• Reducir el volumen de la reproducción actual</li><li>• Aumentar el volumen de la reproducción actual</li></ul>
	Botón giratorio botón <b>[OK]</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Botón de confirmación para abrir el menú o la función actualmente resaltados.</li></ul>
	Botón de encendido/apagado	<ul style="list-style-type: none"><li>• Apagar y encender la radio</li><li>• Pulsación larga (aprox. 5 segundos): Abre el menú de ajustes</li></ul>
	Botón de radio	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambia la visualización del contenido de la información del canal</li><li>• Pulsación larga (aprox. 3 segundos): Cambia al modo FM</li><li>• Cerrar todos los menús abiertos y volver a la pantalla de reproducción</li></ul>
	Búsqueda automática de canales	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pulsación larga (aprox. 3 segundos): Búsqueda automática de canales *Cambia de canal</li></ul>
	Llamar a la lista de canales	<ul style="list-style-type: none"><li>• Abre la lista de emisoras (DAB/DAB+)</li></ul>
	Botón del despertador	<ul style="list-style-type: none"><li>• Abre los ajustes de la alarma</li><li>• Pulsación larga: Activa/desactiva el despertador 1</li></ul>
	Bluetooth®	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vincular nuevo dispositivo</li></ul>



6.2 Administración de favoritos

Botón	Designación	Función
①	Botón [PRESET 1]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Pulsación breve:</b> Recuperar la posición favorita guardada en el número 1 para el modo de reproducción actual</li> <li>• <b>Pulsación larga:</b> Guardar la emisora actual en la posición favorita número 1</li> </ul>
②	Botón [PRESET 2]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Pulsación breve:</b> Recuperar la posición favorita guardada en el número 2 para el modo de reproducción actual</li> <li>• <b>Pulsación larga:</b> Guardar la emisora actual en la ubicación favorita número 2</li> </ul>
⋮		
④	Botón [PRESET 4]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Pulsación breve:</b> Recuperar la posición favorita guardada en el número 4 para el modo de reproducción actual</li> <li>• <b>Pulsación larga:</b> Guardar la estación actual en la ubicación favorita número 4</li> </ul>



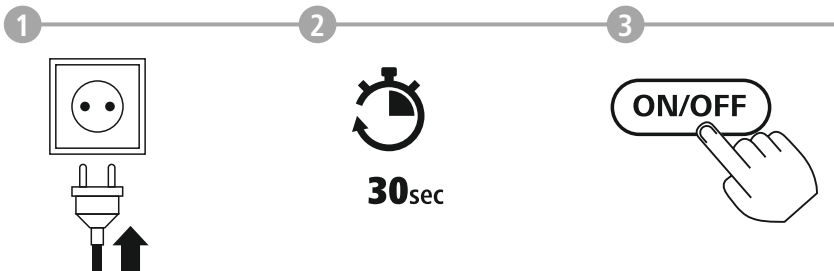
### 7. Puesta en funcionamiento

#### 7.1 Conexión de la radio y puesta en funcionamiento posterior

##### Aviso



- Utilice el producto solo conectado a una toma de corriente homologada y con suministro de la red pública. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto; asimismo, debe ser fácilmente accesible.
  - Desconecte el producto de la red eléctrica mediante el interruptor de encendido y apagado (de no existir este, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente).
  - Si dispone de tomas de corriente múltiples, asegúrese de que los aparatos eléctricos conectados no sobrepasen el consumo total de potencia admisible.
  - Desconecte el producto de la red si no va a utilizarlo durante un tiempo prolongado.
- 
- Conecte el cable de corriente con una toma de corriente correctamente instalada y fácilmente accesible.
  - La fuente de alimentación es adecuada para una tensión de red de 100-240 V y por ello utilizable en prácticamente todas las redes de corriente que se basen en corriente alterna. Recuerde que para ello puede requerirse un adaptador específico del país.
  - Encontrará la selección correspondiente de productos en [www.hama.com](http://www.hama.com).



La inicialización se produce tras la conexión del producto a la toma de corriente.  
La radio se inicia.



## 8. Navegación y control

Después de poner en funcionamiento la radio por primera vez, podrá encenderla utilizando el botón **ON/OFF** (botón de encendido) para comenzar a configurar el producto. A continuación, se explicarán brevemente los pasos correspondientes, pudiendo encontrar más información en los respectivos apartados específicos (13 Ajustes del sistema).



### 8.1 Opciones de funcionamiento

En el apartado "Funcionamiento" podrá consultar información relativa al funcionamiento general de la radio.

La radio puede utilizarse con las siguientes opciones de control:

1. Elementos de control del aparato

### 8.2 Ajustes de hora

La radio permite visualizar la hora en formato de 12 horas (am/pm) o 24 horas.

La radio permite ajustar manualmente la hora y la fecha o sincronizarlas a través de la red de emisoras DAB. Se recomienda la sincronización automática. Si no hay recepción DAB disponible en la ubicación del dispositivo, puede ajustar la hora manualmente.

### 8.3 Visualización de la pantalla

Se admiten tres representaciones diferentes del contenido de la pantalla. Aquí puede elegir entre visualización completa del texto, visualización de imagen y texto y pantalla completa con subtítulos.

### 8.4 Administración de favoritos

Para guardar la emisora que se está reproduciendo como favorita, pulse cualquier botón de favorito durante 3 segundos. Puede volver a seleccionar un favorito previamente guardado pulsando brevemente uno de los botones de favoritos.





## 9. Radio DAB

Esta radio recibe todas las frecuencias de radio digital convencionales en una gama comprendida entre 174 MHz y 240 MHz (banda III, canales 5A a 13F). La búsqueda automática de emisoras DAB se inicia automáticamente en el modo DAB la primera vez que la radio se pone en funcionamiento. En cuanto la búsqueda se haya completado, se mostrará la lista actual de emisoras.

Puede acceder a las siguientes opciones pulsando uno de los botones.



LISTA

### 9.1 Lista de emisoras

La lista de emisoras ofrece una visualización completa de todas las emisoras de radio que se encontraron durante la última búsqueda completa.

Navigue hasta la emisora a la que desee acceder y confirme la selección. La radio comenzará a reproducir la emisora correspondiente.

Los canales que ya no están disponibles van precedidos de un ?.



BUSCAR

### 9.2 Búsqueda completa

Si la ubicación de la radio cambia o si se pueden recibir nuevas emisoras, es aconsejable volver a realizar la búsqueda de emisoras. Para ello, vuelve a buscarse toda la gama de frecuencias y se actualiza la lista de emisoras.



RADIO

## 10. Radio VHF

- Si la emisora que desea no puede recibirse a través de DAB, también puede recibir emisoras a través de FM. Para ajustar la recepción FM, mantenga pulsado **[RADIO]** (6) durante unos 5 segundos.
- Se abre el ajuste del receptor FM, que se acciona girando el botón giratorio; la frecuencia se ajusta en pasos de 0,05 MHz al girar lentamente el botón giratorio. Gire el botón giratorio más rápido para ajustar la frecuencia en pasos de 0,5MHz.
- Una vez que haya ajustado la emisora deseada, confirme el ajuste pulsando el botón giratorio.
- La pantalla muestra la calidad de recepción en la primera línea. La frecuencia ajustada también puede asignarse a un botón de marcación rápida (véase 6.2).
- Si desea ajustar la frecuencia, pulse de nuevo el botón giratorio (11) para activar el ajuste de frecuencia.



---

## 11. Streaming por bluetooth

Esta radio cuenta con un receptor Bluetooth® que permite transmitir contenidos de audio a la radio. Para ello, el dispositivo transmisor —por ejemplo, un smartphone— se conecta a la radio, y el contenido de audio se transmite directamente a la radio. Para ello, active el modo de reproducción Bluetooth®.

---

### 11.1 Reproducción por Bluetooth®

Una vez que su dispositivo fuente —por ejemplo, un smartphone— esté conectado a la radio, inicie la reproducción en el dispositivo fuente.

A continuación, la radio reproducirá el contenido. El volumen puede ajustarse directamente desde la radio, pero tenga en cuenta que el volumen también debe ajustarse en el dispositivo fuente.

---

### 11.2 Otros ajustes - Receptor Bluetooth®

Puede conectar sus terminales a la radio por Bluetooth® y usar la radio como dispositivo de reproducción. En tal caso, el control de la reproducción se realiza directamente desde el terminal. El volumen también se puede regular desde la radio.

---

### 11.3 Vincular nuevo dispositivo

El modo de la radio cambia a la reproducción por Bluetooth, y la radio pasa inmediatamente al modo "**Emparejamiento**". Esto significa que la radio es visible para otros dispositivos, y usted puede conectarse a través de su smartphone, tablet u otro dispositivo fuente. Una vez se establece la conexión correctamente, podrá iniciar la reproducción desde el dispositivo fuente.



ALARMA



## 12. Despertador

La radio cuenta con dos horas de alarma de ajuste individual.

### 12.1 Ajustes

El despertador 1 y el despertador 2 se configuran de manera idéntica y permiten el almacenamiento de dos horas de alarma independientes.

Pulse [**ALARMA**] (9) para abrir el menú de ajustes. Seleccione el despertador 1 o 2 con el botón giratorio (11). Confirme su selección pulsando el botón giratorio (11).

#### Paso 1

Gire el botón giratorio (11) para cambiar entre "ON" (despertador activo) y "OFF" (despertador desactivado). Si selecciona "OFF", la configuración finaliza y vuelve a la pantalla de inicio del menú del despertador.

#### Paso 2

Gire el botón giratorio para seleccionar el tiempo en horas, confirme la selección pulsando el botón giratorio (11). A continuación, repita el procedimiento de ajuste para configurar la hora de alarma en minutos.

#### Paso 3

Ahora selecciona los días en los que el despertador debe estar activo, tiene las siguientes opciones para elegir:

- |                     |   |   |
|---------------------|---|---|
| a) Diario           | → | El despertador está activo de lunes a domingo   |
| b) Único            | → | El despertador sólo se activa una vez, es decir, en cuanto llega la próxima hora programada.  |
| c) Lu-Vi            | → | El despertador está activo de lunes a viernes   |
| d) Sa-Do            | → | El despertador está activo de sábado a domingo  |
| e) Seleccionar días | → | Esta selección le lleva a un menú de selección en el que puede elegir libremente el día deseado (de lunes a domingo). Al seleccionar un día, se indica con un símbolo (✓) |

#### Paso 4

Ahora seleccione si quieres que le despierte un tono de alarma (sonido) o la radio (radio). Si selecciona la radio, puede elegir entre los favoritos 1 y 2, que se guardan en los botones de marcación rápida.

#### Paso 5

Seleccione el volumen con el que desea despertarse. Gracias a este ajuste no resulta relevante el volumen con el que haya escuchado la radio por última vez.

**Paso 6:**

Seleccione ahora la duración de la alarma.

**Nota**

Pulse el botón **[ALARMA]** (9) para volver al paso anterior.

El ajuste del despertador ha finalizado. En cuanto el despertador esté activo, puede activar la función de repetición pulsando el botón del botón giratorio. Pulse repetidamente el botón giratorio (11) para modificar el tiempo de repetición. Pulse **[ALARMA (9)]/[ON/OFF]** (5) para desactivar el despertador.

**Nota**

Puede activar y desactivar el despertador 1 manteniendo pulsado **[ALARMA]** (9).

Esta función de marcación rápida también funciona cuando la radio está en modo de espera.

Si el despertador está activado, el símbolo del despertador aparece a la izquierda de la hora. Si la radio está apagada, el símbolo del despertador aparece a la izquierda de la fecha.

El símbolo del despertador 2 se encuentra en el lado derecho. El despertador 2 no puede activarse mediante un botón de marcación rápida.



ON/OFF

5 s



NAVEGAR



ENTER

### 13. Ajustes del sistema

Para acceder a los ajustes del sistema, asegúrese de que la radio está encendida. A continuación, mantenga pulsado el botón **[ON/OFF]** durante 5 segundos.

#### 13.1 Pantalla de espera

Seleccione un nivel de brillo para la pantalla que se utilizará en el modo de espera.

#### 13.2 Ajustes de hora

La radio permite visualizar la hora en formato de 12 horas (am/pm) o 24 horas.

Esta opción de configuración se encuentra detallada en **8.2 Configuración de la hora/página 10**.

#### 13.3 Visualización de la pantalla

Se admiten tres representaciones diferentes del contenido de la pantalla. Aquí puede elegir entre visualización completa del texto, visualización de imagen y texto y pantalla completa con subtítulos.

#### 13.4 Versión SW

Se muestra la versión de software actual de la radio.

#### 13.5 Ajustes de fábrica

Esta función le permite restablecer la configuración de fábrica del software de la radio. Confirme la consulta con **"SÍ"** para iniciar el proceso.

##### Nota



Algunos problemas y fallos en el funcionamiento podrían solucionarse restableciendo los ajustes de fábrica.

Sin embargo, todos los ajustes previos, como el ecualizador, los favoritos y los perfiles de red se borran definitivamente.



## 14. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, apague el aparato y desconéctelo de la alimentación de corriente. Guárdelo en un lugar limpio y seco que no esté expuesto a la radiación directa del sol.

## 15. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

## 16. Declaración de conformidad

**CE** Por la presente, la empresa Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [69054260] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://support.hama.com/69054260>

Banda o bandas de frecuencia	Potencia máxima de radiofrecuencia
Bluetooth: 2.402 – 2.480 GHz	10 dBm (PIRE)

## 17. Información conforme al Reglamento (UE) 2023/826

Consulte la información sobre el consumo energético en:

<https://support.hama.com/69054260>



### 18. Datos técnicos

Datos técnicos	
<b>Pantalla</b>	TFT de 4,3" (10,92 cm)
<b>Altavoces</b>	Altavoz de rango completo (5 W RMS)
<b>Alimentación de corriente</b>	12,0 V $\approx$ 1,0 A 12,0 W
<b>Idiomas soportados</b>	Español, portugués e inglés
<b>Contenido del paquete</b>	Radio digital, fuente de alimentación, instrucciones de uso

Conectividad	
<b>Bluetooth®</b>	Receptor (RX): V5.0, clase 2, A2DP, AVRCP

Conexiones de audio	
<b>Salida</b>	Auriculares de 3,5 mm, salida de línea

Fuentes		Favoritos
<b>DAB/DAB+</b> (174.928-239.2 MHz)	✓	4
<b>FM</b> (87.5-108 MHz)	✓	



**19. Información conforme al Reglamento (UE) 2019/1782**

<b>Información conforme al Reglamento (UE) 2019/1782</b>	
<b>Marca comercial, número de registro mercantil, domicilio social</b>	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Alemania
<b>Identificador de modelo</b>	K12S120100G
<b>Tensión de entrada</b>	100 - 240 V
<b>Frecuencia de la corriente alterna de entrada</b>	50/60 Hz
<b>Tensión de salida/corriente de salida/potencia de salida</b>	12,0 V DC/ 1,0 A/ 12,0 W
<b>Eficiencia media en funcionamiento</b>	83,3 %
<b>Eficiencia con baja carga (10 %)</b>	79,7 %
<b>Consumo de potencia con carga cero</b>	0,05 W



## 1. Índice

<b>1. Índice</b>	<b>2</b>
<b>2. Introdução</b>	<b>3</b>
2.1 Explicação dos símbolos de aviso e das observações	3
2.2 Conteúdo da embalagem	4
<b>3. Indicações de segurança</b>	<b>4</b>
<b>4. Informações e indicações antes da colocação em funcionamento.</b>	<b>5</b>
<b>5. Vista geral do rádio e dos acessórios</b>	<b>6</b>
5.1 Vista da parte de trás	6
5.2 Vista da parte da frente	7
<b>6. Conceito de operação</b>	<b>8</b>
6.1 Operação geral	8
6.2 Gestão dos favoritos	9
<b>7. Colocação em funcionamento</b>	<b>10</b>
7.1 Ligar o rádio e colocá-lo em funcionamento	10
<b>8. Navegação e comando</b>	<b>11</b>
8.1 Possibilidades de operação	11
8.2 Acerto da data/hora	11
8.3 Informações apresentadas no ecrã	11
8.4 Gestão dos favoritos	11
<b>9. Rádio DAB</b>	<b>12</b>
9.1 Lista de estações	12
9.2 Pesquisa total	12
<b>10. Rádio UHF</b>	<b>12</b>
<b>11. Transmissão em fluxo (streaming) por Bluetooth</b>	<b>13</b>
<b>11.1 Reprodução por Bluetooth®</b>	<b>13</b>
<b>11.2 Outras definições - Recetor Bluetooth®</b>	<b>13</b>
<b>11.3 Emparelhar um dispositivo novo</b>	<b>13</b>
<b>12. Despertador</b>	<b>14</b>
<b>13. Definições do sistema</b>	<b>16</b>
13.1 Ecrã em modo de espera	16
13.2 Acerto da data/hora	16
13.3 Informações apresentadas no ecrã	16
13.4 Versão SW	16
13.5 Definições de fábrica	16



14. Manutenção e conservação . . . . .	17
15. Exclusão de responsabilidade . . . . .	17
16. Declaração de conformidade . . . . .	17
17. Indicações de acordo com o Regulamento 2023/826/UE . . . . .	17
18. Dados técnicos . . . . .	18
19. Indicações de acordo com o Regulamento 2019/1782/UE . . . . .	19

## 2. Introdução

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hama! Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde as instruções de uso num local seguro, para as poder consultar sempre que necessário. Se transferir o produto para um novo proprietário, entregue também este manual de instruções.

### 2.1 Explicação dos símbolos de aviso e das observações

#### Perigo de choque elétrico



Este símbolo chama a atenção para o perigo de toque em partes não isoladas do produto que podem ser condutoras de uma tensão perigosa e apresentar, assim, perigo de choque elétrico.

#### Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

#### Nota



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

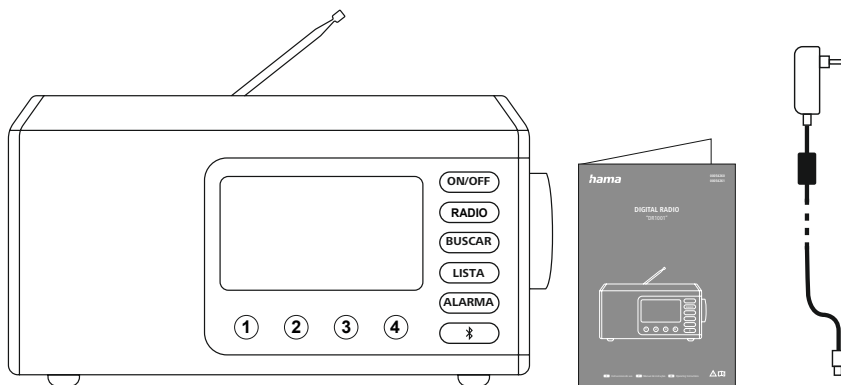


## INDICAÇÕES DE SEGURANÇA



### 2.2 Conteúdo da embalagem

- Rádio digital DR1001
- Fonte de alimentação (12 V/1 A)
- Manual de instruções



### 3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrônicos.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- A bateria está instalada de forma fixa e não pode ser removida.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Nunca deite a bateria ou o produto para o fogo.
- Não altere nem deforme/aqueça/desmonte as baterias.



## Perigo de choque elétrico



- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Nunca utilize o produto se o adaptador de CA, o cabo de adaptação ou o cabo de alimentação estiverem danificados.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

## Aviso



- Pressão acústica mais elevada!
- Risco de lesões auditivas.
- Para não perder a audição, evite ouvir com um volume de som mais alto durante um período longo.
- Mantenha sempre um volume de som não exagerado. Um volume de som alto, mesmo durante um período curto, poderá causar lesões auditivas.
- A utilização do produto limita-o na percepção do ruído ambiente. Por isso, enquanto utiliza o produto não conduza ou opere máquinas.



## 4. Informações e indicações antes da colocação em funcionamento

### Observação – Recepção ótima

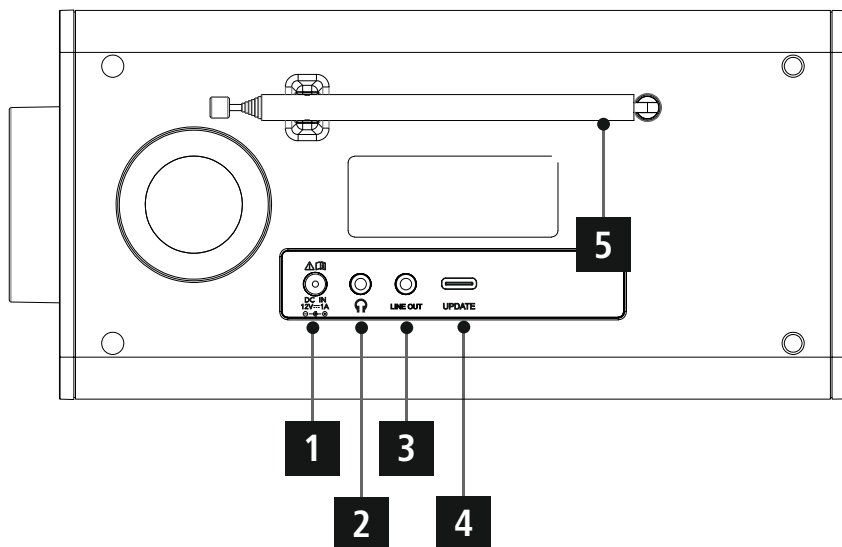


- Tenha o seguinte em atenção:  
Estique sempre totalmente a antena.  
Para uma recepção ótima, recomendamos que oriente a antena verticalmente.
- Se necessário, deve experimentar diferentes localizações para conseguir a melhor recepção possível.



## 5. Vista geral do rádio e dos acessórios

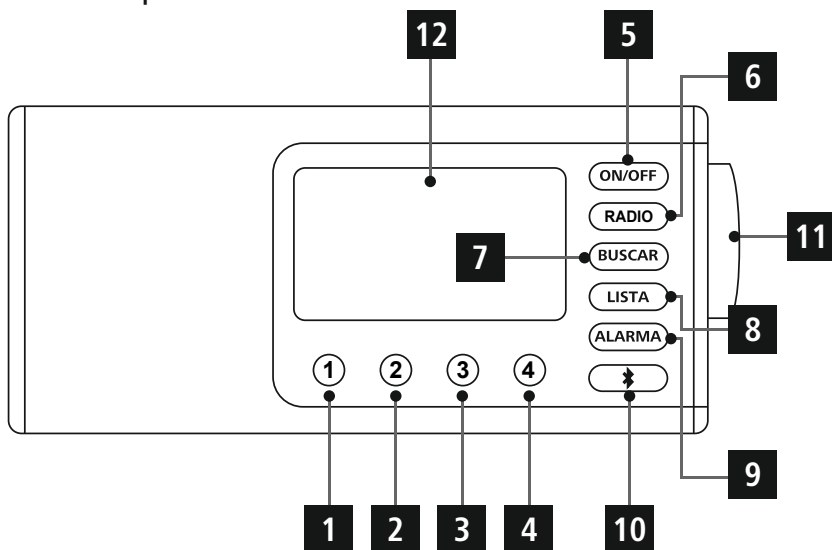
### 5.1 Vista da parte de trás



N.º	Designação	Função
1	Ligação à rede	Ligação do adaptador de rede fornecido à alimentação de energia
2	Ligação para auscultadores (3,5 mm)	Ligação analógica a auscultadores com fios por ficha Jack de 3,5 mm
3	Line Out (3,5 mm)	Ligação analógica a altifalantes externos e a outros dispositivos áudio por meio de cabo com ficha Jack de 3,5 mm
4	Cabo USB-C	Apenas para atualização de software, sem opção de reprodução via USB
5	Antena	Antena para recepção de sinais DAB e de FM



## 5.2 Vista da parte da frente



N.º	Botão	Designação
1	①	Botão de favoritos 1
2	②	Botão de favoritos 2
3	③	Botão de favoritos 3
4	④	Botão de favoritos 4
5	ON/OFF	Interruptor para ligar/desligar
6	RADIO	Reprodução de rádio
7	BUSCAR	Procura automática de estações
8	LISTA	Aceder à lista de estações
9	ALARMA	Aceder às definições do despertador
10	Bluetooth™	Bluetooth™
11		Navegação/OK/Volume de som
12		Ecrã



## 6. Conceito de operação

### 6.1 Operação geral

Símbolo	Designação	Função
	Símbolo da mão	Premir uma vez
	Símbolo da mão	Premir várias vezes
	Símbolo da mão	Premir repetidamente
	Símbolo da mão	Manter premido 3 segundos

Botão	Designação	Função
	Botão rotativo Navegação	<ul style="list-style-type: none"><li>• Navegação para a frente no menu atual</li><li>• Navegação para trás no menu atual</li><li>• Reduz o volume de som da reprodução em curso</li><li>• Aumenta o volume de som da reprodução em curso</li></ul>
	Botão rotativo Botão <b>[OK]</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Botão de confirmação para abrir os menus realçados ou as funções realçadas</li></ul>
	Botão On/Off	<ul style="list-style-type: none"><li>• Liga e desliga o rádio</li><li>• Premir botão durante mais tempo (aprox. 5 segundos): Abre o menu de definições</li></ul>
	Botão de rádio	<ul style="list-style-type: none"><li>• Altera a apresentação do conteúdo das informações da estação</li><li>• Premir botão durante mais tempo (aprox. 3 segundos): Muda para o modo UHF</li><li>• Os menus abertos são fechados e volta a ser apresentado o ecrã de reprodução</li></ul>
	Procura automática de estações	<ul style="list-style-type: none"><li>• Premir botão durante mais tempo (aprox. 3 segundos): Procura automática de estações *A estação muda</li></ul>
	Aceder à lista de estações	<ul style="list-style-type: none"><li>• Abre a lista de estações (DAB/DAB+)</li></ul>



Botão	Designação	Função
	Botão do despertador	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Abre as definições de alarme</li> <li>• Manter premido mais tempo: Ativa/desativa Despertador 1</li> </ul>
	Bluetooth®	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Emparelhar um dispositivo novo</li> </ul>

## 6.2 Gestão dos favoritos

Botão	Designação	Função
	Botão [PRESET 1]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Premir brevemente:</b> acede à posição de memória dos favoritos 1 para ouvir a reprodução em curso</li> <li>• <b>Premir botão durante mais tempo:</b> memoriza a estação que está a ouvir na posição de memória dos favoritos 1</li> </ul>
	Botão [PRESET 2]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Premir brevemente:</b> acede à posição de memória dos favoritos 2 para ouvir a reprodução em curso</li> <li>• <b>Premir botão durante mais tempo:</b> memoriza a estação que está a ouvir na posição de memória dos favoritos 2</li> </ul>
	Botão [PRESET 4]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Premir brevemente:</b> acede à posição de memória dos favoritos 4 para ouvir a reprodução em curso</li> <li>• <b>Premir botão durante mais tempo:</b> memoriza a estação que está a ouvir na posição de memória dos favoritos 4</li> </ul>



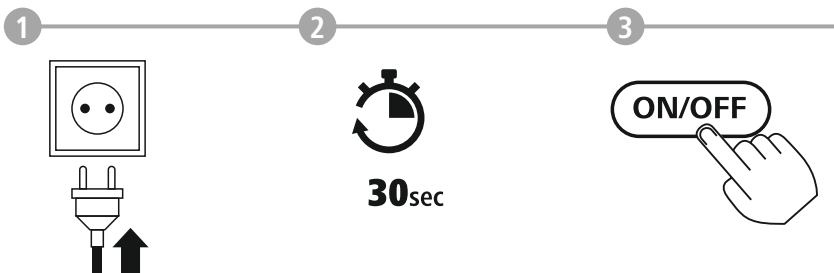
### 7. Colocação em funcionamento

#### 7.1 Ligar o rádio e colocá-lo em funcionamento

##### Aviso



- Ligue o produto exclusivamente a uma tomada elétrica adequada e ligada à rede pública de energia. A tomada elétrica deve estar localizada perto do produto e deve ser facilmente acessível.
  - Desligue o produto da rede elétrica com o interruptor de ligar/desligar – se o produto não tiver esse interruptor, retire a ficha da tomada elétrica.
  - No caso de tomadas múltiplas, certifique-se de que os aparelhos ligados não excedam o consumo total de energia permitido.
  - Desligue o produto da rede elétrica quando não o utilizar durante um período prolongado.
- 
- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica corretamente instalada e facilmente acessível.
  - A fonte de alimentação foi concebida para uma tensão elétrica de 100 a 240 V e, por conseguinte, pode ser utilizada em quase todas as redes elétricas à base de corrente alternada. Tenha em atenção que, para tal, pode ser necessário um adaptador específico do país.
  - Poderá encontrar uma seleção adequada de produtos em [www.hama.com](http://www.hama.com).



Depois de ter ligado o produto à tomada, o produto é inicializado.  
O rádio é iniciado.



## 8. Navegação e comando

Depois de o rádio ter sido inicializado pela primeira vez, ligue-o com o botão **ON/OFF** (ligar), para poder começar a configurar o produto. Os passos necessários são brevemente explicados abaixo; para informações mais detalhadas consulte os respetivos capítulos com as instruções detalhadas "(13 Definições do sistema)".

### 8.1 Possibilidades de operação

Consulte as informações sobre a operação geral do rádio no conceito de operação.

O rádio pode ser comandado com:

1. Elementos de comando no aparelho

### 8.2 Acerto da data/hora

O rádio permite apresentar as horas no formato de 12 horas (am/pm) ou no formato de 24 horas.

O rádio permite a definição manual da hora e da data ou a sincronização através da rede de emissões DAB. Recomenda-se a sincronização automática. Se não estiver disponível qualquer receção DAB na localização do dispositivo, pode definir a hora manualmente.

### 8.3 Informações apresentadas no ecrã

São suportadas três apresentações diferentes do conteúdo do ecrã. Aqui pode escolher entre visualização de texto completo, visualização de imagem e texto e ecrã completo com legendas.

### 8.4 Gestão dos favoritos

Para guardar a estação atualmente em reprodução como favorita, prima qualquer botão de favoritos durante 3 segundos. Pode voltar a selecionar um favorito anteriormente guardado premindo brevemente um dos botões de favoritos.





### 9. Rádio DAB

Este rádio recebe todas as frequências de rádio digital correntes na gama dos 174 MHz aos 240 MHz (banda III, canais 5A a 13F). A pesquisa automática de estações DAB é automaticamente iniciada aquando do primeiro arranque no modo DAB. Assim que esta pesquisa ficar concluída, é apresentada a lista de estações atual.

Pode aceder às seguintes opções premindo um dos botões.



LISTA

#### 9.1 Lista de estações

A lista de estações apresenta uma lista completa de todas as estações de rádio que foram localizadas na última pesquisa total.

Navegue até à estação a que quer aceder e confirme a seleção feita. O rádio inicia a reprodução da estação correspondente.

As estações que já não estão disponíveis são precedidas por um ?



BUSCAR

#### 9.2 Pesquisa total

Se o local em que o rádio está instalado se alterar, ou se for recebida uma estação nova, volta a ser apresentada a possibilidade de realização de uma pesquisa de estações.

Durante esta pesquisa, toda a gama de frequências volta a ser pesquisada e a lista de estações é atualizada.



RADIO

### 10. Rádio UHF

- Se a estação que pretende não puder ser recebida através de DAB, também pode receber estações através de UHF. Para definir a receção UHF, mantenha premido o botão **[RADIO]** (6) durante cerca de 5 segundos.
- Abre-se o ajuste do recetor UHF, que pode ser operado rodando o botão de regulação; a frequência é ajustada em passos de 0,05 MHz quando o botão de regulação é rodado lentamente.  
Rode o botão de regulação mais rapidamente para ajustar a frequência em passos de 0,5 MHz.
- Depois de ter definido a estação pretendida, confirme a definição premindo o regulador rotativo.
- O ecrã mostra a qualidade da receção na primeira linha.  
A frequência definida também pode ser atribuída a um botão de atalho (ver 6.2).
- Se pretender ajustar a frequência, prima novamente o regulador rotativo (11) para ativar a definição da frequência.



---

## 11. Transmissão em fluxo (streaming) por Bluetooth

Este rádio dispõe de um recetor Bluetooth® que lhe permite transferir conteúdos áudio para o rádio. Para esse efeito, o dispositivo emissor, um smartphone, por exemplo, é ligado ao rádio e os conteúdos áudio são diretamente transferidos para o rádio. Para tal, tem de ativar o modo de reprodução por Bluetooth®.

---

### 11.1 Reprodução por Bluetooth®

Assim que o seu dispositivo fonte, um smartphone, por exemplo, estiver ligado ao rádio, inicie a reprodução no dispositivo fonte.

O rádio reproduz os conteúdos. O volume de som pode ser diretamente regulado no rádio, mas não se esqueça de que o volume de som também tem de ser ajustado ao dispositivo fonte.

---

### 11.2 Outras definições - Recetor Bluetooth®

Pode ligar os seus dispositivos ao rádio por Bluetooth®, utilizando o rádio como dispositivo de reprodução. O controlo da reprodução efetua-se diretamente através do dispositivo. O volume pode ser regulado no próprio rádio.

---

### 11.3 Emparelhar um dispositivo novo

O modo do rádio é alterado para reprodução por Bluetooth e o rádio assume logo o modo de "**emparelhamento**" (Pairing). Isto significa que o rádio fica visível para outros dispositivos e que pode estabelecer a ligação através do seu smartphone/tablet ou de outro dispositivo fonte. Estabelecida a ligação com êxito, pode iniciar a reprodução através do dispositivo fonte.



ALARMA



NAVEGAR



ENTER



## 12. Despertador

O rádio tem duas horas de despertar individuais que podem ser definidas.

### 12.1 Definições

O despertador 1 e o despertador 2 são configurados de forma idêntica e possibilitam a memorização de duas horas de despertar diferentes.

Prima [**ALARMA**] (9) para abrir o menu das definições. Selecione o despertador 1 ou 2 com ajuda do regulador rotativo (11). Confirme a sua seleção premindo o regulador rotativo (11).

#### Passo 1

Rode o regulador rotativo (11) para alternar entre "ON" (despertador ativo) e "OFF" (despertador desativado). Se selecionar "OFF", a configuração é terminada e regressa ao ecrã inicial do menu do despertador

#### Passo 2

Rode o regulador rotativo para selecionar o tempo em horas, confirme a seleção premindo o regulador rotativo (11). De seguida, repita o procedimento de definição para configurar a hora de despertar em minutos.

#### Passo 3

Agora, seleccione os dias em que o despertador deve estar ativo. Tem as seguintes opções para escolher:

- |                    |   |  |
|--------------------|---|--|
| a) Diariamente     | → | O despertador está ativo de segunda a domingo  |
| b) Pontual         | → | O despertador só fica ativo uma vez, ou seja, assim que se aproximar a hora definida.  |
| c) Seg - Sex       | → | O despertador está ativo de segunda a sexta-feira  |
| d) Sáb - Dom       | → | O despertador está ativo de sábado a domingo   |
| e) Selecionar dias | → | Esta seleção leva-o a um menu de seleção no qual pode seleccionar livremente o dia pretendido (segunda a domingo). Se estiver seleccionado um dia, este será indicado por um símbolo (✓) |

#### Passo 4

Agora seleccione se pretende ser acordado por um som de alarme (som) ou pelo rádio. Ao seleccionar o rádio, pode escolher entre os favoritos 1 e 2, que estão guardados nos botões de atalho.

#### Passo 5

Defina o volume de som com o qual pretende ser despertado. Através desta definição, não tem qualquer importância o volume de som com o qual operou o rádio pela última vez.

**Passo 6**

Agora selecione a duração do alarme.

**Nota**

Prima o botão **[ALARMA]** (9) para regressar ao passo anterior.

A definição do despertador está agora concluída. Assim que o despertador estiver ativo, pode ativar a função snooze premindo o botão do regulador rotativo. Premir repetidamente o regulador rotativo (11) para alterar o tempo de snooze. Prima **[ALARMA]** (9)/**[ON/OFF]** (5) para desativar o despertador.

**Nota**

Pode ativar e voltar a desativar o despertador 1 mantendo premido **[ALARMA]** (9). Esta função de atalho também funciona quando o rádio está em modo de espera. Se o despertador estiver ativo, o símbolo do despertador é apresentado ao lado esquerdo da hora. Se o rádio estiver desligado, o símbolo do despertador é apresentado ao lado esquerdo da data.

O símbolo para o despertador 2 está situado no lado direito. O despertador 2 não pode ser ativado através de um botão de atalho.



ON/OFF

5s



### 13. Definições do sistema

Para aceder às definições do sistema, certifique-se de que o rádio está ligado. De seguida, mantenha o botão **[ON/OFF]** premido durante 5 segundos.

#### 13.1 Ecrã em modo de espera

Selecione um nível de luminosidade para o ecrã que deve ser utilizado no modo de espera.

#### 13.2 Acerto da data/hora

O rádio permite apresentar as horas no formato de 12 horas (am/pm) ou no formato de 24 horas.

Esta opção de definição pode ser consultada em pormenor em **8.2 Definições da hora/ página 10**.

#### 13.3 Informações apresentadas no ecrã

São suportadas três apresentações diferentes do conteúdo do ecrã. Aqui pode escolher entre visualização de texto completo, visualização de imagem e texto e ecrã completo com legendas.

#### 13.4 Versão SW

É apresentada a versão atual do software do rádio.

#### 13.5 Definições de fábrica

Esta função permite-lhe repor as definições de fábrica do software do seu rádio. Responda à pergunta com **"SIM"**, para iniciar o processo.

##### Nota



Eventuais problemas e anomalias poderão ser resolvidos através da reposição das definições de fábrica.

No entanto, todas as definições efetuadas, como equalizador, favoritos e os perfis de rede, são eliminadas de forma definitiva.



## 14. Manutenção e conservação

- Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Caso não pretenda utilizar o produto durante um período prolongado, desligue-o e retire a ficha da tomada elétrica. Armazene-o num local limpo e seco, sem exposição solar direta.

## 15. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

## 16. Declaração de conformidade

**CE** A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do tipo [69054260] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://support.hama.com/69054260>

Banda de frequências/ bandas de frequências	Potência máxima transmitida
Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz	10 dBm (EIRP)

## 17. Indicações de acordo com o Regulamento 2023/826/UE

As informações em relação ao consumo de energia podem consultadas em: <https://support.hama.com/69054260>

**18. Dados técnicos**

<b>Dados técnicos</b>	
<b>Ecrã</b>	TFT de 4,3" (10,92 cm)
<b>Altifalantes</b>	Altifalante de gama completa (5 W RMS)
<b>Alimentação de energia</b>	12,0V = 1,0A 12,0W
<b>Idiomas suportados</b>	Espanhol, português e inglês
<b>Conteúdo da embalagem</b>	Rádio digital, adaptador de rede, manual de instruções

<b>Conetividade</b>	
<b>Bluetooth®</b>	Receiver (RX): V5.0, classe 2, A2DP, AVRCP

<b>Ligações áudio</b>	
<b>Outputs (saídas)</b>	Headphone 3,5 mm, Line Out

<b>Fontes</b>	<b>Favoritos</b>	
<b>DAB/DAB+</b> (174.928 - 239.2 MHz)	✓	4
<b>FM</b> (87.5 - 108 MHz)	✓	

**19. Indicações de acordo com o Regulamento 2019/1782/UE****Indicações de acordo com o Regulamento 2019/1782/UE**

<b>Marca comercial, número de registo na Conservatória Comercial, endereço</b>	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim - Alemanha
<b>Identificação do modelo</b>	K12S120100G
<b>Tensão de entrada</b>	100–240 V
<b>Frequência alternada de entrada</b>	50/60 Hz
<b>Tensão de saída/corrente de saída/potência de saída</b>	12,0 V DC/1,0 A/12,0 W
<b>Eficiência média durante a operação</b>	83,3%
<b>Eficiência com carga reduzida (10%)</b>	79,7%
<b>Consumo de potência sem carga</b>	0,05 W



## 1. Table of contents

<b>1. Table of contents</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>2. Introduction</b> . . . . .	<b>3</b>
2.1 Explanation of warning symbols and notes . . . . .	3
2.2 Package contents . . . . .	4
<b>3. Safety instructions</b> . . . . .	<b>4</b>
<b>4. Information and notes before getting started</b> . . . . .	<b>5</b>
<b>5. Setting up the radio and accessories</b> . . . . .	<b>6</b>
5.1 Rear view . . . . .	6
5.2 Front view . . . . .	7
<b>6. Operating concept</b> . . . . .	<b>7</b>
6.1 General operation . . . . .	8
6.2 Managing favourites . . . . .	9
<b>7. Setup</b> . . . . .	<b>10</b>
7.1 Connecting and operating the radio . . . . .	10
<b>8. Navigation and controls</b> . . . . .	<b>11</b>
8.1 Control options . . . . .	11
8.2 Time settings . . . . .	11
8.3 Screen display . . . . .	11
8.4 Managing favourites . . . . .	11
<b>9. DAB radio</b> . . . . .	<b>12</b>
9.1 Station list . . . . .	12
9.2 Full scan . . . . .	12
<b>10. FM radio</b> . . . . .	<b>12</b>
<b>11. Bluetooth streaming</b> . . . . .	<b>13</b>
<b>11.1 Music playback via Bluetooth®</b> . . . . .	<b>13</b>
<b>11.2 Further settings - Bluetooth® receiver</b> . . . . .	<b>13</b>
<b>11.3 Pair a new device</b> . . . . .	<b>13</b>
<b>12. Alarm clock</b> . . . . .	<b>14</b>
<b>13. System settings</b> . . . . .	<b>16</b>
13.1 Standby screen . . . . .	16
13.2 Time settings . . . . .	16
13.3 Screen display . . . . .	16
13.4 SW version . . . . .	16
13.5 Factory settings . . . . .	16



14. Care and maintenance . . . . .	17
15. Warranty disclaimer . . . . .	17
16. Declaration of conformity . . . . .	17
17. Specifications according to Regulation (EU) 2023/826 . . . . .	17
18. Technical data . . . . .	18
19. Specifications according to Regulation (EU) 2019/1782 . . . . .	19

## 2. Introduction

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

### 2.1 Explanation of warning symbols and notes

#### Risk of electric shock



This symbol indicates a risk of electric shock from touching uninsulated product parts that may carry hazardous voltage.

#### Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

#### Note

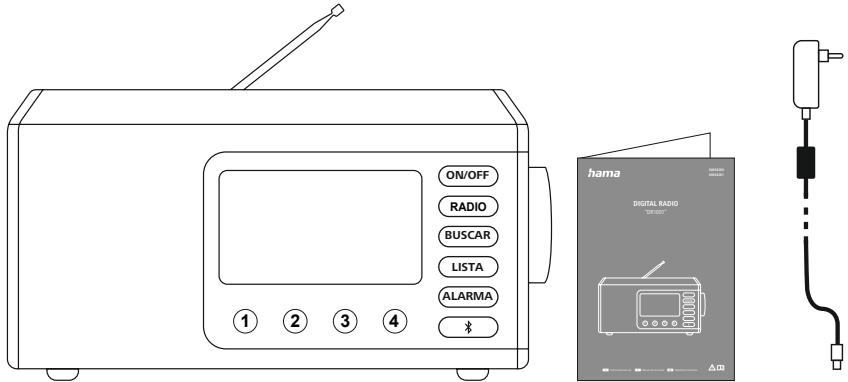


This symbol is used to indicate additional information or important notes.



### 2.2 Package contents

- DR1001 digital radio
- Power supply unit (12V/1A)
- Operating instructions



### 3. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.
- Use the product only for the intended purpose.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- The battery is integrated and cannot be removed.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not incinerate the battery or the product.
- Do not tamper with or damage/heat/disassemble the batteries/rechargeable batteries.



## Risk of electric shock



- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, adapter cable or power cable is damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

## Warning



- High sound pressure!
- There is a risk of hearing damage.
- To prevent any loss of hearing, avoid listening at loud volumes for prolonged periods.
- Always keep the volume at a reasonable level. Loud volumes can damage hearing – even over short periods.
- Using this product limits your perception of ambient noise. For this reason, do not operate any vehicles or machines while using this product.



## 4. Information and notes before getting started

### Note - optimising reception

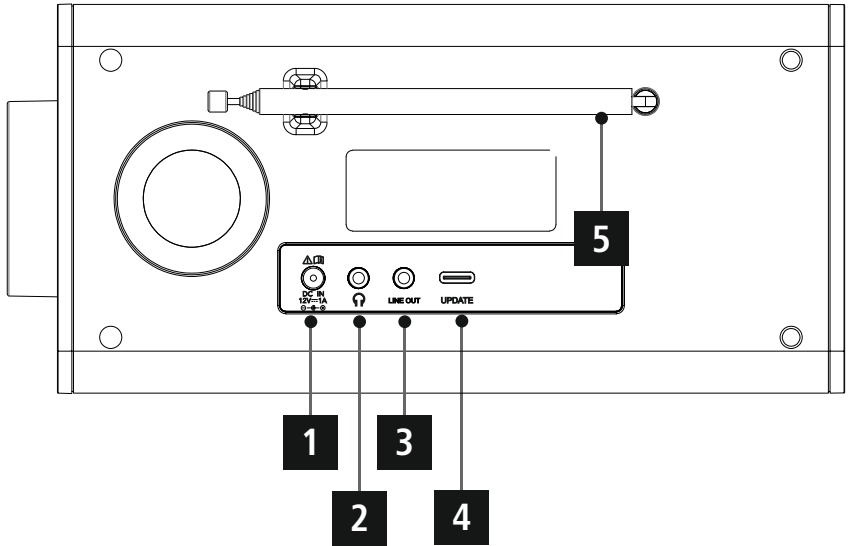


- Please note:  
Always pull the antenna out completely.  
We recommend you adjust the antenna vertically to ensure optimal reception.
- Try various different positions if necessary to get the best reception.



## 5. Setting up the radio and accessories

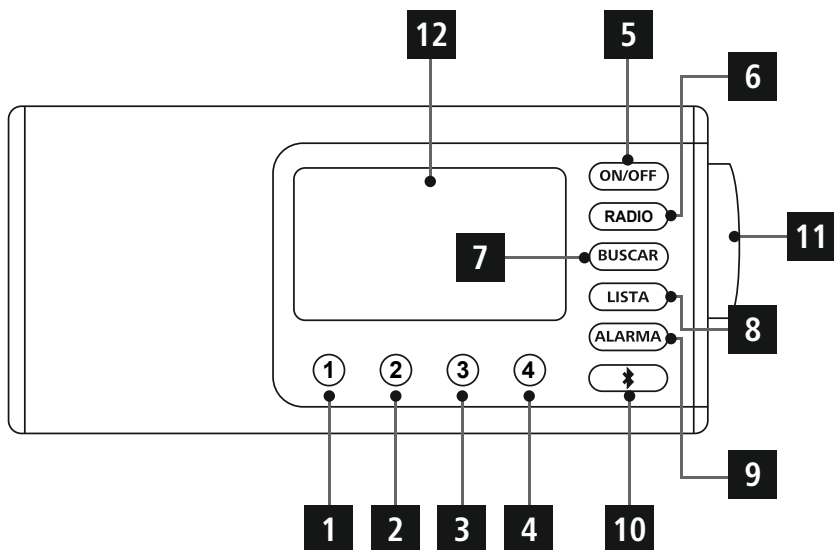
### 5.1 Rear view



No.	Designation	Function
1	Mains connection	Connection of the enclosed mains adapter to the power supply
2	Headset connection (3.5 mm)	Analogue connection with wired headphones with a 3.5 mm jack connection
3	Line Out (3.5mm)	Analogue connection with external loudspeakers and other audio devices via a 3.5 mm audio cable
4	USB-C socket	Only for software updates, no playback option via USB
5	Aerial	Antenna for receiving DAB/FM signals



## 5.2 Front view



No.	Button	Designation
1	①	Favourites button 1
2	②	Favourites button 2
3	③	Favourites button 3
4	④	Favourites button 4
5	ON/OFF	On/Off switch
6	RADIO	Radio playback
7	BUSCAR	Automatic station search
8	LISTA	Call up station list
9	ALARMA	Call up alarm settings
10	Bluetooth™	Bluetooth™
11	Navigation/OK/Volume	Navigation/OK/Volume
12	Display	Display



## 6. Operating concept

### 6.1 General operation

Symbol	Designation	Function
	Hand symbol	Press once
	Hand symbol	Press multiple times
	Hand symbol	Press repeatedly
	Hand symbol	Hold for 3 seconds

Button	Designation	Function
	Navigation rotary dial	<ul style="list-style-type: none"><li>• Navigation forwards in the current menu</li><li>• Navigation backwards in the current menu</li><li>• Reduces the volume of the current playback</li><li>• Increases the volume of the current playback</li></ul>
	<b>[OK]</b> rotary dial button	<ul style="list-style-type: none"><li>• Confirmation button for opening the menu or function currently highlighted</li></ul>
	On/Off button	<ul style="list-style-type: none"><li>• Switching the radio on and off</li><li>• Long button press (approx. 5 seconds): Opens the Settings menu</li></ul>
	Radio button	<ul style="list-style-type: none"><li>• Changes the contents shown in the station information</li><li>• Long button press (approx. 3 seconds): Changes to FM mode</li><li>• Open menus are closed and the radio returns to the playback screen</li></ul>
	Automatic station search	<ul style="list-style-type: none"><li>• Long button press (approx. 3 seconds): Automatic station search *Change station</li></ul>
	Call up station list	<ul style="list-style-type: none"><li>• Opens the station list (DAB/DAB+)</li></ul>
	Alarm button	<ul style="list-style-type: none"><li>• Opens the alarm settings</li><li>• Long button press: Activates/deactivates alarm 1</li></ul>
	Bluetooth®	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pair a new device</li></ul>



## 6.2 Managing favourites

Button	Designation	Function
①	[PRESET 1] button	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Short button press:</b> Access favourite storage space 1 for current playback mode</li><li>• <b>Long button press:</b> Save the current station to favourite storage space 1</li></ul>
②	[PRESET 2] button	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Short button press:</b> Access favourite storage space 2 for current playback mode</li><li>• <b>Long button press:</b> Save the current station to favourite storage space 2</li></ul>
⋮		
④	[PRESET 4] button	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Short button press:</b> Access favourite storage space 4 for current playback mode</li><li>• <b>Long button press:</b> Save the current station to favourite storage space 4</li></ul>



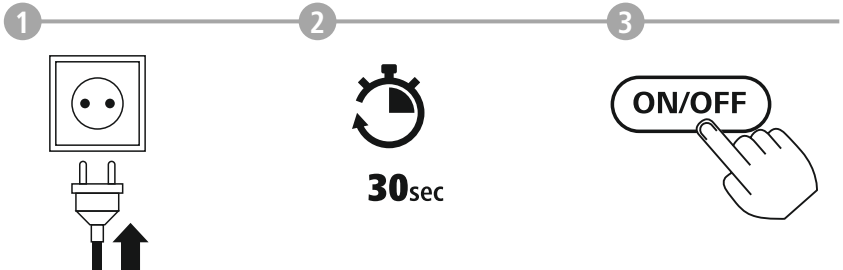
## 7. Setup

### 7.1 Connecting and operating the radio

#### Warning



- Only operate the product from an approved socket that is connected to the public power supply. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
  - Disconnect the product from the power supply using the On/Off switch – if this is not available, unplug the power cord from the socket.
  - If using a multi-socket power strip, make sure that the total power consumption of all connected devices does not exceed the socket strip's maximum throughput rating.
  - If you will not be using the product for a prolonged period, disconnect it from mains power.
- 
- Connect the mains cable to a properly installed and easily accessible mains socket.
  - The power supply unit is suitable for mains voltages between 100 and 240 V and can therefore be used on virtually any AC power grid. Please note that a country-specific adapter may be necessary.
  - You can find an appropriate selection of Hama products at [www.hama.com](http://www.hama.com).



Once the product has been connected to mains power, initialisation takes place. The radio starts up.



## 8. Navigation and controls

Once the radio has been initialised for the first time, switch it on using the **ON/OFF** button (Power button) if required to start the product setup process. The relevant steps are explained in brief below. Further information can be found in the relevant detailed sections "(13. System settings)".

### 8.1 Control options

Please see the operating concept for information on the radio's general operation. The radio can be used with the following control options:

1. Control elements on the device

### 8.2 Time settings

The radio allows the time to be displayed in 12-hour (am/pm) or 24-hour format. The radio allows manual time and date setting or synchronisation via the DAB station network. Automatic synchronisation is recommended. If no DAB reception is available at the device location, you can set the time manually.

### 8.3 Screen display

Three different presentations of the display content are supported. Here, you can switch between complete text display, image and text display and full image with subtitles.

### 8.4 Managing favourites

To save the station currently playing as a favourite, press any favourites button for 3 seconds. With a brief press on a favourites button, you can reselect any previously saved favourite.





### 9. DAB radio

This radio receives all common digital radio frequencies in the range of 174 MHz to 240 MHz (band III, channels 5A to 13F). The automatic DAB station search starts automatically when DAB mode is started for the first time. As soon as this has been completed, the current station list is displayed.

Pressing one of the buttons allows you to access the following.



LISTA

#### 9.1 Station list

The station list offers a complete display of all radio stations that were found during the last complete search.

Navigate to the desired station you want to call up and confirm this selection. The radio will now start playing the corresponding station.

For stations that are currently no longer available, a ? appears at the front.



BUSCAR

#### 9.2 Full scan

If the location of the radio changes or if new stations can be received, it is advisable to perform the station search again. The entire frequency range is searched again and the station list is updated.



RADIO

### 10. FM radio

- If any of the stations you are looking for is not available on DAB, you can still listen to the station on FM. To set FM reception, press and hold **[RADIO]** (6) for around 5 seconds.
- The FM station setting option appears, which you can operate using the controller. Turning the controller slowly adjusts the frequency in steps of 0.05 MHz. Turn the controller faster to adjust the frequency in steps of 0.5 MHz.
- Once you have found the station you want, confirm by the setting by pressing the rotary controller.
- The display shows the reception quality in the first line. The set frequency can also be assigned to a shortcut button (see 6.2).
- If you wish to adjust the frequency, press the rotary controller (11) again to activate the frequency setting.



---

## 11. Bluetooth streaming

This radio has a Bluetooth® receiver which allows you to transfer audio content to the radio. The transmitting device, for example a smartphone, is connected to the radio for this purpose and the audio content is transmitted directly to the radio. To do this, activate Bluetooth® playback mode.

---

### 11.1 Music playback via Bluetooth®

As soon as your source device, for example a smartphone, is connected to the radio, start playback on the source device.

The radio now plays back the content. The volume can be changed directly via the radio, but note that the volume must also be adjusted on the source device.

---

### 11.2 Further settings - Bluetooth® receiver

You can pair your terminal devices with the radio using Bluetooth® and use this as a playback device. You can control playback directly on the terminal device. You can adjust the volume on the radio, as well.

---

### 11.3 Pair a new device

The radio's mode is changed to Bluetooth playback and the radio is immediately in **"Pairing"** mode. This means that the radio is visible to other devices and you can connect via your smartphone/tablet or other source device. After a successful connection, you can start playback via the source device.



ALARMA



NAVEGAR



ENTER



## 12. Alarm clock

The radio has two individually adjustable alarm times.

### 12.1 Settings

Alarm 1 and Alarm 2 are configured identically and allow two separate alarm times to be saved.

Press [**ALARMA**] (9) to open the Settings menu. Select Alarm 1 or 2 using the rotary controller (11). Confirm your selection by pressing rotary controller (11).

#### Step 1

Turning the rotary controller (11) allows you to switch between "ON" (alarm active) and "OFF" (alarm inactive). If you select "OFF", the setup process is terminated and you are taken back to the alarm menu's start screen

#### Step 2

Turn the rotary controller to select the time in hours. Confirm the selection by pressing the rotary controller (11). Next, repeat the setting process to configure the alarm time in minutes.

#### Step 3

Now select which days the alarm is to be active on. The following options are available for this:

- |                |   |  |
|----------------|---|--|
| a) Daily       | → | The alarm is active from Monday to Sunday  |
| b) Once        | → | The alarm is only active once, namely as soon as the set time next occurs.   |
| c) Mon - Fri   | → | The alarm is active from Monday to Friday  |
| d) Sat - Sun   | → | The alarm is active from Saturday to Sunday  |
| e) Select days | → | This selection takes you to a selection menu in which you can freely select the desired day (Monday-Sunday). Once a day is selected, this is indicated by a symbol (✓) |

#### Step 4

Now choose whether you wish to be woken by an alarm (Sound) or the radio (Radio). If you choose Radio, you can select from Favourites 1 and 2 that are saved on the shortcut buttons.

#### Step 5

You can set the volume at which the alarm sound should be played. This setting makes it irrelevant how loud you last listened to the radio.



## Step 6

Now select the alarm duration.

### Note



**[ALARMA]** (9) takes you back to the previous step.

The alarm setting process is now complete. As soon as the alarm goes off, you can activate the snooze function by pressing the rotary controller button. Repeatedly pressing the rotary controller (11) allows you to change the snooze time. **[ALARMA]** (9)/**[ON/OFF]** (5) deactivates the alarm.

### Note



You can activate and deactivate alarm 1 again by pressing and holding **[ALARMA]** (9). This shortcut function also works if the radio is in standby mode. If the alarm is active, the alarm symbol appears on the left next to the time. If the radio is switched off, the alarm symbol is displayed on the left next to the date. The symbol for alarm 2 appears on the right-hand side accordingly. Alarm 2 cannot be activated via a shortcut button.



ON/OFF

5s

### 13. System settings

To access the system settings, ensure that the radio is switched on. Then hold the **[ON/OFF]** button for 5 seconds.

#### 13.1 Standby screen

Select a brightness setting for the display that is to be used in standby mode.

#### 13.2 Time settings

The radio allows the time to be displayed in 12-hour (am/pm) or 24-hour format. This setting option can be found in detail under **8.2 Time settings/Page 10**.

#### 13.3 Screen display

Three different presentations of the display content are supported. Here, you can switch between complete text display, image and text display and full image with subtitles.

#### 13.4 SW version

The radio's current software version is displayed.

#### 13.5 Factory settings

This function allows you to reset your radio to the factory settings on the software side. Confirm the prompt with **"YES"** to start the process.

##### Note



Resetting to the factory default settings can remedy some problems and malfunctions. However, all settings made previously, such as equaliser presets, station presets and network profiles, will be permanently deleted.





## 14. Care and maintenance

- Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners.
- If you do not plan to use the product for a prolonged period, turn off the device and disconnect it from the power supply. Store it in a clean, dry place away from direct sunlight.

## 15. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 16. Declaration of conformity

**CE** Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [69054260] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

<https://support.hama.com/69054260>

Frequency bands	Maximum radio-frequency power transmitted
Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz	10 dBm (EIRP)

## 17. Specifications according to Regulation (EU) 2023/826

Information regarding energy consumption can be found at:

<https://support.hama.com/69054260>

**18. Technical data**

Technical data	
<b>Display</b>	4.3" (10.92cm) TFT
<b>Loudspeaker</b>	Full-range loudspeaker (5W RMS)
<b>Power supply</b>	12.0V $\approx$ 1.0A 12.0W
<b>Languages supported</b>	Spanish, Portuguese and English
<b>Packaging contents</b>	Digital radio, power supply unit, operating instructions

Connectivity	
<b>Bluetooth®</b>	Receiver (RX): V5.0, class 2, A2DP, AVRCP

Audio connections	
<b>Outputs</b>	Headphone 3.5mm, Line Out

sources		Favourites
<b>DAB/DAB+</b> (174.928 - 239.2 MHz)	✓	4
<b>FM</b> (87.5 - 108 MHz)	✓	



## 19. Specifications according to Regulation (EU) 2019/1782

### Specifications according to Regulation (EU) 2019/1782

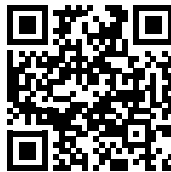
<b>Brand name, commercial register number, address</b>	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Germany
<b>Model identifier</b>	K12S120100G
<b>Input voltage</b>	100–240 V
<b>Input AC frequency</b>	50/60 Hz
<b>Output voltage / output current / output power</b>	12.0 VDC / 1.0 A / 12.0 W
<b>Average efficiency during operation</b>	83.3 %
<b>Efficiency at low load (10%)</b>	79.7 %
<b>Power consumption at zero load</b>	0.05 W



# ***hama***

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim / Germany

## Service & Support



 [support.hama.com](https://support.hama.com)

 +49 9091 502-0

**D** **GB**



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.